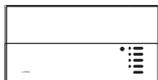


GRAFIK Eye.

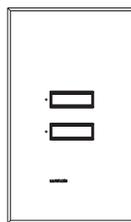
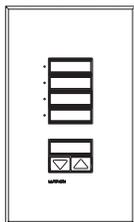
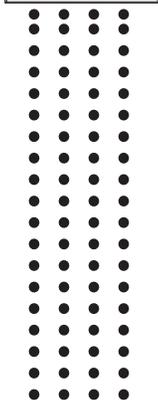
seeTouch™



# Commandes murales

utilisées avec les systèmes  
des séries 3000 et 4000

- SG-4S
- SG-4SIR
- SG-4PS
- SG-4NRL
- SG-4M
- SG-2B



Installation Instructions  
Occupant Copy

Instrucciones  
para la instalación  
Copia del ocupante  
Por favor lea

Installationsanweisungen  
Benutzerexemplar

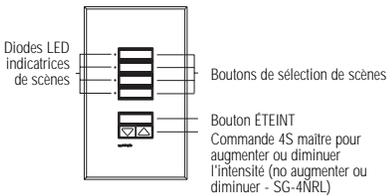
Instructions pour l'installation  
Exemplaire utilisateur

Instruções de Instalação  
Cópia do Usuário

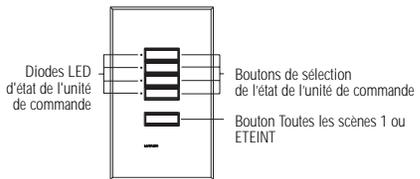
**LUTRON**



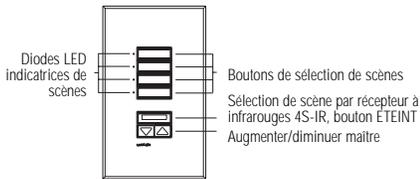
**SG-4S, SG-4NRL** (no augmenter ou diminuer)



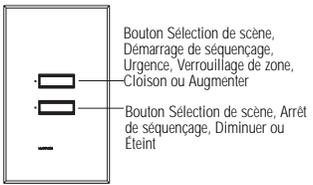
**SG-4M**



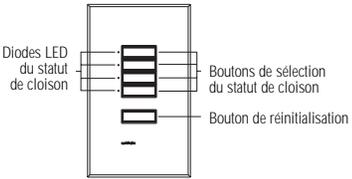
**SG-4SIR**



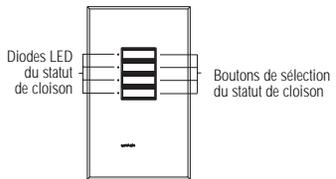
**SG-2B**



**SG-4PS**



**SG-4B**



Les circuits des commandes murales sont des circuits Class 2 (É.-U.) et PELV (IEC). Sauf indication contraire, les voltages n'excèdent pas 24 Vca ou 15 Vcc. Étant des circuits Class 2, ils sont conformes aux exigences de la norme NFPA 70, National Electrical Code (NEC). Étant des circuits PELV, ils sont conformes aux exigences de la norme IEC 60364-4-41, VDE 0100 Partie 410, BS7671:1992 et d'autres normes équivalentes. Lors de l'installation et du raccordement de ces commandes d'accessoires, respecter toutes les réglementations nationales et/ou locales en matière de raccordement. Les circuits externes raccordés aux bornes d'entrée, de sortie, RS232, DMX512, et à d'autres bornes de communication des commandes d'accessoires doivent provenir d'une source homologuée Class 2 ou être conforme aux exigences PELV applicables dans votre pays.

## ATTENTION !

- Lutron recommande que les commandes murales soient installées par un électricien qualifié.
- Ne pas raccorder une source d'alimentation haute tension à un terminal basse tension. Un câblage incorrect peut entraîner des lésions corporelles, endommager la commande ou d'autres équipements.
- Les commandes murales *GRAFIK Eye* doivent être raccordées à l'unité de commande *GRAFIK Eye* en respectant les méthodes de câblage Class 2/PELV édictées par le National Electrical Code. Contacter l'inspecteur électrique local pour connaître la réglementation en vigueur ainsi que les méthodes de câblage autorisées dans votre région.

## Remarques concernant le câblage

- Valeurs maximales du système :
  - 8 adresses *GRAFIK Eye* uniques par système.
  - 16 commandes murales par système.
  - Les unités de commande *GRAFIK Eye* de la série 3000 peuvent alimenter un maximum de 3 commandes murales.
  - Longueur de câblage 600 m (2000 pieds).
  - Température de fonctionnement 0 °C—40 °C.
- Câblage de la commande murale
  - Série 3000 : Quatre câbles #18 AWG (1,0 mm<sup>2</sup>) Class 2/PELV (2 paires torsadées). Lutron propose une solution mono-câble normale basse tension (P/N GRX-CBL-346S-500) et une solution mono-câble ignifuge basse tension (P/N GRX-PCBL346S-500). Les autres câbles suggérés sont Belden No. 9156, Alpha No. 1132 ou équivalent pour les unités de commande *GRAFIK Eye* de la série 3000.
  - Série 4000 : Deux câbles #12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) Class 2/PELV et deux câbles blindés #18 AWG (1,0 mm<sup>2</sup>) Class 2/PELV (paire torsadée). Lutron propose une solution mono-câble (normale) basse tension (P/N GRX-CBL-46L).
  - Alimentation : câbles 1 & 2, 12 Vcc-24 VVf.
  - Données : câbles blindés 3 & 4, à paire torsadée.
- La borne 2 (alimentation) ne doit pas être raccordée entre les unités de commande *GRAFIK Eye* de la série 3000.

## Installation



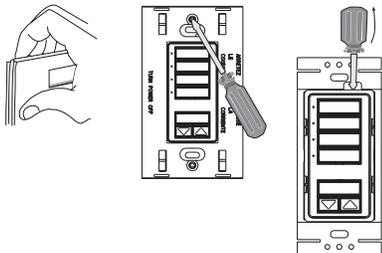
**Attention :** Couper toujours l'alimentation principale ou enlever le fusible principal du circuit avant toute intervention. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des dommages corporels graves.

Le câblage des commandes murales dépend du système de commande *GRAFIK Eye* qui les alimente. Les unités de commande *GRAFIK Eye* séries 3000 et 4000 ont des limitations de puissance et des techniques de câblage propres. Il faut par conséquent vérifier à quel type d'unité de commande la commande murale doit être raccordée et se conformer aux instructions suivantes correspondantes.

1. Couper l'alimentation.
2. Montage dans un boîtier d'encastrement mono-compartment U.S. standard, d'une profondeur de 70 mm (2,75 in.) (disponible auprès de Lutron P/N 241-519).
3. Dénuder les fils sur 10 mm (3/8 in.) pour le câble #18 AWG (1,0 mm<sup>2</sup>).

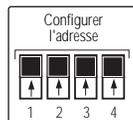


4. Retirer la plaque frontale, l'adaptateur (le cas échéant) et l'ensemble bouton de la commande murale pour accéder aux commutateurs DIP.



Instructions pour l'installation

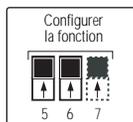
5. Attribuer une adresse aux commandes murales. Chaque commande murale du système **doit** être dotée d'une adresse originale. Configurer les commutateurs DIP 1 à 4 pour chaque commande murale et noter sa position.



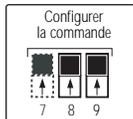
Pour cette adresse

Configurer les commutateurs				Configurer les commutateurs											
comme suit :				Emplacement :				comme suit :				Emplacement :			
1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1	↑	↑	↑	1	↑	↑	↑	9	↑	↑	↑	9	↑	↑	↑
2	↑	↑	↑	2	↑	↑	↑	10	↑	↑	↑	10	↑	↑	↑
3	↑	↑	↑	3	↑	↑	↑	11	↑	↑	↑	11	↑	↑	↑
4	↑	↑	↑	4	↑	↑	↑	12	↑	↑	↑	12	↑	↑	↑
5	↑	↑	↑	5	↑	↑	↑	13	↑	↑	↑	13	↑	↑	↑
6	↑	↑	↑	6	↑	↑	↑	14	↑	↑	↑	14	↑	↑	↑
7	↑	↑	↑	7	↑	↑	↑	15	↑	↑	↑	15	↑	↑	↑
8	↑	↑	↑	8	↑	↑	↑	16	↑	↑	↑	16	↑	↑	↑

6. Sélectionner la fonction. Configurer les commutateurs DIP 5 et 6 (et 7 le cas échéant) sur la commande murale pour sélectionner sa fonction. Le tableau de la page suivante indique la configuration des commutateurs DIP et les fonctions correspondantes.



7. Sélectionner le type de commande. Configurer les commutateurs 7, 8 et 9 ou 8 et 9 (en fonction du type de contrôle) sur la commande murale pour sélectionner le type de contrôle (se reporter au tableau de la page suivante).



8. Option d'éclairage par l'arrière. Cette option de la commande murale est réglée sur MARCHÉ en usine. L'éclairage par l'arrière peut être mis en marche ou arrêté en réglant le commutateur DIP 10.



Exemplaire utilisateur

**Remarque :** S'il n'y a qu'un seul récepteur à infrarouges dans une pièce, la commande murale peut être configurée pour sélectionner un groupe de quatre scènes. Cependant, s'il y a plusieurs récepteurs à infrarouges dans une pièce, ils **doivent** tous être configurés avec le même réglage de scène. Par conséquent, toutes les commandes murales IR **doivent** être configurées de manière à inclure les scènes 1 à 4 si elles sont installées dans la même pièce qu'une unité de commande *GRAFIK Eye*. (Les boutons de scène d'une unité de commande *GRAFIK Eye* sont **toujours** les scènes 1 à 4.)

### Configurer la fonction

Commande murale	 Configuration d'usine			
SG-4S, SG-4SIR SG-4B, SG-4NRL	Sélection des scènes 1 à 4	Sélection des scènes 5 à 8	Sélection des scènes 9 à 12	Sélection des scènes 13 à 16
SG-4PS	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
SG-4M	Le cinquième bouton allume seulement les unités de commande	Sans objet	Sans objet	Le cinquième bouton éteint seulement les unités de commande

Commande murale								
SG-2B	Sélection des scènes 1 et Éteint	Sélection des scènes 9 et 10	Sélection des scènes 13 et 14	Commande d'urgence	Commande de précision	Commande d'état de cloison	Verrouillage de zone	Séquencez les scènes 5 à 16

### Sélection du type de commande

Type de commande	Position du commutateur DIP 7 8 9
SG-4S, SG-4B, SG-4NRL	
SG-4SIR	
SG-4PS	
SG-4M	
SG-2B	Se reporter au tableau de Sélection de la fonction ci-dessus pour la position du commutateur DIP 7. 

9. Le câblage doit suivre une configuration en guirlande 1 à 1 (pour plus de détails, se reporter au Guide d'installation accompagnant l'unité de commande). Chaque borne de la commande murale accepte jusqu'à deux câbles #18 AWG (1,0 mm<sup>2</sup>).

**Câblage des systèmes de la série 3000.** Raccorder quatre câbles à paire torsadée #18 (1,0 mm<sup>2</sup>) au bornier de la commande murale.

**Câblage des systèmes de la série 4000.** Raccorder deux câbles blindés à paire torsadée #18 (1,0 mm<sup>2</sup>) aux bornes 3 et 4 du bornier de la commande murale. Le blindage doit être connecté comme indiqué, mais ne pas raccorder à la terre ou à la commande murale. Deux câbles d'alimentation #12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) sont trop gros pour le bornier, cependant, un câble #12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) est nécessaire du fait des chutes de tension sur le câble. Se conformer au schéma ci-contre pour effectuer les raccordements dans le boîtier d'encastrement.

10. Monter les commandes murales comme indiqué ci-dessous. Fixer la plaque frontale en effectuant une pression sur chaque coin, un coin à la fois. Rétablir l'alimentation.

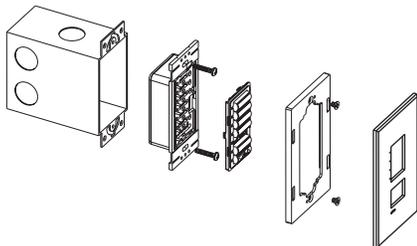
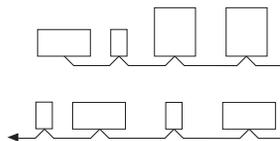
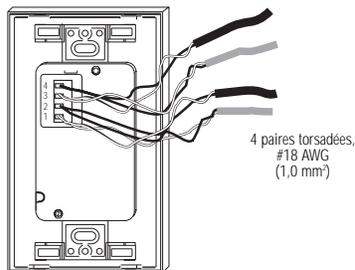


Schéma de montage caractéristique

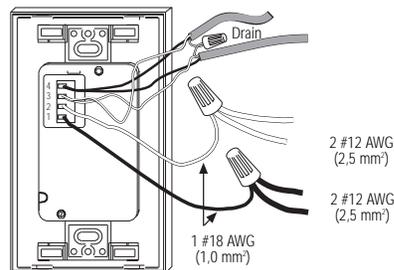


Configuration en guirlande



4 paires torsadées,  
#18 AWG  
(1,0 mm<sup>2</sup>)

Câblage des systèmes de la série 3000



2 #12 AWG  
(2,5 mm<sup>2</sup>)

2 #12 AWG  
(2,5 mm<sup>2</sup>)

1 #18 AWG  
(1,0 mm<sup>2</sup>)

Câblage des systèmes de la série 4000

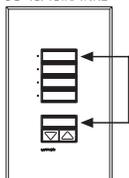
## Système de communications

Pour pouvoir communiquer avec l'unité de commande, chaque commande murale doit être configurée individuellement pour "parler" en mettant la commande murale en mode configuration.

1. Placer la commande murale en mode configuration (à un même moment, une seule commande murale peut être en mode configuration).

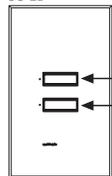
**SG-4S/4SIR/4NRL, SG-2B** : Appuyer 3 secondes sur les boutons indiqués, jusqu'à ce que les LED clignotent en succession.

SG-4S/4SIR/4NRL



Appuyer ici  
pour "parler"

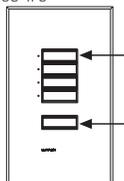
SG-2B



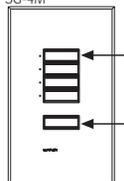
Les LED clignotent en  
succession.

**SG-4PS/SG-4M** : Appuyer 3 secondes sur les boutons indiqués, jusqu'à ce que la première LED clignote.

SG-4PS



SG-4M



2. Identifier les unités de commande devant "écouter" la commande murale. (Il faut attribuer une adresse aux unités de commande !)

**SG-4S/4SIR/4NRL, SG-2B :** Appuyer 3 secondes sur le bouton Scène de l'unité de commande jusqu'à ce que les LED clignotent simultanément. Répéter l'opération pour chaque unité de commande devant "écouter" cette commande murale.



Les LED clignotent simultanément

**Remarque :** (Pour qu'une unité de commande cesse "d'écouter" une commande murale : placer la commande murale en mode configuration, puis appuyer sur le bouton ÉTEINT de l'unité de commande "écoutante" jusqu'à ce que les LED cessent de clignoter).

**SG-4PS and SG-4M :** Les unités de commande "écoutent" les boutons individuellement et pas la commande murale entière. Appuyer sur un bouton de la commande murale jusqu'à ce que sa LED clignote. Appuyer sur le bouton de scène supérieur de l'unité de commande pendant 3 secondes, jusqu'à ce que les LED clignotent simultanément. Répéter l'opération pour chaque unité de commande devant "écouter" ce bouton. Répéter l'opération pour les boutons restant.

**Remarque :** (Pour qu'une unité de commande cesse "d'écouter" un bouton : placer la commande murale en mode configuration, puis appuyer sur le bouton ÉTEINT de l'unité de commande "écoutante" jusqu'à ce que les LED cessent de clignoter).

3. **Quitter le mode de configuration.** Appuyer 3 secondes sur les boutons indiqués à l'étape 1, jusqu'à ce que les LED cessent de s'allumer en succession (ou de clignoter).

Internet : [www.lutron.com](http://www.lutron.com)  
E-mail : [product@lutron.com](mailto:product@lutron.com)

#### SIÈGE MONDIAL

Lutron Electronics Co. Inc.,  
**NUMERO D'APPEL GRATUIT :**  
(800) 523-9466  
(É.-U., Canada, Caraïbes)  
Tél : (610) 282-3800;  
International 1- 610-282-3800  
Fax : (610) 282-3090;  
International 1- 610-282-3090

#### SIÈGE POUR L'ASIE

Lutron Asuka Co. Ltd.,  
**NUMERO D'APPEL GRATUIT :**  
(0120) 083417 (Japon)  
Tél : (03) 5405-7333;  
International 81-3-5405-7333  
Fax : (03) 5405-7496;  
International 81-3-5405-7496

#### SIÈGE POUR L'EUROPE

Lutron EA Ltd.,  
**NUMERO D'APPEL GRATUIT :**  
0800 282107 (R.-U.)  
Tél : (171) 702-0657;  
International 44-171-702-0657  
Fax : (171) 480-6899;  
International 44-171-480-6899

#### BUREAU COMMERCIAL DE HONG KONG

Lutron GL (Hong Kong)  
Tél : 2104-7733;  
International 852-2104-7733  
Fax : 2104-7633;  
International 852-2104-7633

#### SINGAPOUR

Lutron GL (Singapore)  
Tél : 65 220 4666  
Fax : 65 220 4333

#### LIMITATION DE GARANTIE

Lutron choisira de réparer ou de remplacer les unités présentant des défauts de pièces ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Pour le service de garantie, renvoyer l'unité au magasin où elle a été achetée ou à Lutron à l'adresse : 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé.

**Cette garantie remplace toute autre garantie expresse. La garantie implicite de qualité loyale et marchande est limitée à un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les frais d'installation, de démontage ou de réinstallation, les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'abus, de réparation impropre ou incorrecte, ni les dommages résultant d'une installation ou d'un câblage incorrects. Cette garantie ne couvre pas non plus les dommages accidentels ou consécutifs. La responsabilité de Lutron quant à toute réclamation concernant des dommages résultant ou en relation avec la fabrication, la vente, l'installation, la livraison ou l'utilisation de l'unité ne doit jamais excéder le prix d'achat de l'unité.**

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et éventuellement certains autres selon les états. Certains états n'autorisent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'appliquent pas.

Lutron et GRAFIK Eye sont des marques déposées et seeTouch est une marque de fabrique de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2001 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.  
Réalisé et imprimé aux États-Unis.  
Ref. : 030-67803 Rev. B 10/01

# LUTRON.